

DEĊIŻJONI Nru 1719/2006/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Novembru 2006

li tistabbilixxi l-programm "Żgħażaġh fl-Azzjoni" għall-perijodu 2007-2013

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 149(4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, hawn aktar 'il quddiem imsejjah "it-Trattat" jistabbilixxi ċ-ċittadinanza ta' l-Unjoni u jipprovi li l-azzjoni tal-Komunità fil-qasam ta' l-edukazzjoni, it-taħriġ vokazzjonali u ż-żgħażaġh għandha tkun primarjament immirata għat-thegħiġ ta' l-iżvilupp ta' l-iskambji bejn iż-żgħażaġh, skambji ta' edukaturi soċjo-edukattivi u edukazzjoni ta' kwalità.
- (2) It-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea hu bbażat fuq il-prinċipji ta' libertà, demokrazija, rispett għad-drittijiet tal-bniedem u libertajiet fundamentali, l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u n-non-diskriminazzjoni. L-promozzjoni ta' ċittadinanza attiva ta' ż-żgħażaġh għandha tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' dawn il-valuri.
- (3) Id-Deciżjoni Nru 1031/2000/KE ⁽⁴⁾ tat-13 ta' April 2000 li stabbilixxiet il-programm ta' azzjoni tal-Komunità "Youth". Huwa xieraq li titkompla u tissaħħah il-kooperazzjoni u l-azzjoni ta' l-UE f'dak il-qasam abbażi ta' l-esperjenza miksuba minn dak il-programm.
- (4) Id-Deciżjoni Nru 790/2004/KE ⁽⁵⁾ ta' l-21 ta' April 2004 stabbilixxiet il-programm ta' azzjoni tal-Komunità biex tippromwovi korpi attivi fuq livell Ewropew fil-qasam ta' ż-żgħażaġh.
- (5) Il-Kunsill Ewropew Straordinarju li sar f'Lisbona fit-23 u l-24 ta' Marzu 2000 stabbilixxa għan strateġiku għall-UE li jinkludi politika ta' impjeg attiv li jagħti aktar priorità għat-tagħlim tul il-hajja kollha, kumplementat minn strateġija ta' żvilupp sostenibbli tal-Kunsill Ewropew ta' Gothenburg tal-15 u s-16 ta' Ġunju 2001.

(6) Id-Dikjarazzjoni ta' Laeken annessa mal-konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew ta' l-14 u l-15 ta' Dicembru 2001 tispjega li waħda mill-isfidi bażiċi li għandhom jintlaħqu mill-UE hija kif iċ-ċittadini, u primarjament iż-żgħażaġh, jistgħu jingiebu eqreb lejn l-istruttura Ewropea u lejn l-Istituzzjonijiet Ewropej.

(7) Il-Kummissjoni adottat *White Paper* dwar "Impetu għid għaž-Żgħażaġh Ewropej" fil-21 ta' Novembru 2001, li tipproponi qafas ta' kooperazzjoni fil-qasam ta' ż-żgħażaġh biex tiffoka fuq il-partecipazzjoni, l-informazzjoni, l-attivitajiet ta' volontarjat ta' volontarjat u li ż-żgħażaġh jiġu mifhuma aktar. Il-Parlament Ewropew adotta dawn il-proposti fir-riżoluzzjoni tiegħu ta l-14 ta' Mejju 2002 ⁽⁶⁾.

(8) Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li ltaqgħu fi hdan il-Kunsill fis-27 ta' Ġunju 2002 ⁽⁷⁾ tistabbilixxi, b'mod partikolari, metodu miftuh ta' koordinazzjoni li tkopri l-prioritajiet, il-partecipazzjoni, l-informazzjoni, l-attivitajiet ta' volontarjat fost iż-żgħażaġh u li ż-żgħażaġh jiġu mifhuma aktar. Dan għandu jittiehed in konsiderazzjoni fl-implimentazzjoni tal-Programm ZGHAŻAĠH FL-AZZJONI, hawn aktar 'il quddiem imsejjah "il-Programm".

(9) Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-6 ta' Mejju 2003 ⁽⁸⁾ il-Kunsill jishaq fuq il-bżonn li jinżammu u jiġu żviluppati l-istrumenti Komunitarji eżistenti li huma indirizzati speċifikament għaž-żgħażaġh, peress li huma essenzjali għall-iżvilupp tal-kooperazzjoni ta' l-Istat Membri fil-qasam ta' ż-żgħażaġh, u, aktar minn hekk, fuq il-fatt li l-prioritajiet u l-għanijiet ta' dawk l-istrumenti għandhom ikunu allinjati mal-Qafas ta' Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam ta' Żgħażaġh.

(10) Il-Kunsill Ewropew tar-Rebbiegħa fit-22 u t-23 ta' Marzu 2005 adotta l-Patt Ewropew għaž-Żgħażaġh bħala wiehed mill-istrumenti li jikkontribwixxu biex jinkisbu l-għanijiet ta' Lisbona ta' tkabbir u impjegi. Il-Patt jiffoka fuq tliet oqsma: impjegi, integrazzjoni u progress soċjali; edukazzjoni, taħriġ u mobilità; rikonċiljazzjoni bejn il-hajja tax-xogħol u l-hajja tal-familja.

(11) L-azzjoni tal-Komunità tinkludi kontribuzzjoni għal edukazzjoni u taħriġ ta' kwalità għolja u għandha tfittex li telimina n-nuqqas ta' ugwaljanza u tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa, skond l-Artikolu 3 (2) tat-Trattat.

⁽¹⁾ ĠU C 234, 22.9.2005, p. 46.

⁽²⁾ ĠU C 71, 22.3.2005, p. 34.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew mghotija fil-25 ta' Ottubru 2005 (għadha mhix publikata fil-Ġurnal Uffiċjali), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill ta' l-24 ta' Lulju 2006 (ĠU C 251 E, 17.10.2006, p. 20) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2006 (għadha mhix publikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 117, 18.5.2000, p. 1. Deciżjoni kif emendata l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 885/2004 (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU L 138, 30.4.2004, p. 24.

⁽⁶⁾ ĠU C 180 E, 31.7.2003, p. 145.

⁽⁷⁾ ĠU C 168, 13.7.2002, p. 2.

⁽⁸⁾ ĠU C 115, 15.5.2003, p. 1.

- (12) Il-bżonnijiet speċjali ta' persuni b'diżabilità għandhom ikunu indirizzati.
- (13) Jehtieg li tiġi promossa ċ-ċittadinanza attiva u, fl-implimentazzjoni tal-linji ta' azzjoni, li tissaħħah il-ġlieda kontra l-esklużjoni u d-diskriminazzjoni fil-forom kollha tagħhom, inkluż dawk ibbażati fuq sess, razza jew origini etnika, religjon jew twemmin, disabbilità, età jew orjentazzjoni sesswali skond l-Artikolu 13 (1) tat-Trattat.
- (14) Il-pajjiżi kandidati u dawk il-pajjiżi ta' l-EFTA li huma partijiet għall-Ftehim taż-ŻEE huma rikonoxxuti bħala partecipanti potenzjali fil-programmi tal-Komunità, skond il-ftehim konklużi magħhom.
- (15) Il-Kunsill Ewropew ta' Tessaloniki tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2003 adotta l-"Agenda ta' Tessaloniki għall-Balkani tal-Punent: nersqu lejn l-integrazzjoni Ewropea", li tistabbilixxi li l-programmi Komunitarji għandhom ikunu miftuħa għall-pajjiżi li huma parti fil-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni abbażi ta' ftehim kwadru li għandhom jiġu ffirmati bejn il-Komunità u dawn il-pajjiżi.
- (16) Għandhom jittiehdu passi bil-ghan li l-Programm jinfetah għall-Isvizzera.
- (17) Id-Dikjarazzjoni ta' Barċellona adottata fil-Konferenza Ewro-Mediterranja fl-1995 tiddikjara li l-iskambji bejn iż-żgħażaġh għandhom ikunu l-mezzi biex ihejju lill-ġenerazzjonijiet futuri għal kooperazzjoni aktar mill-qrib bejn is-shab Ewro-Mediterranji, filwaqt li jiġu rispettati l-prinċipji tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali.
- (18) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tas-16 ta' Ġunju 2003, il-Kunsill, abbażi tal-komunikazzjoni tal-Kummissjoni intitolata "Ewropa Akbar- il-Vicinat: Qafas Ġdid għar-Relazzjonijiet mal-Girien tagħna tal-Lvant u tan-Nofsinhar", stabbilixxa linji ta' azzjoni għall-Komunità biex jiġu mtejbja l-kooperazzjoni kulturali, il-fehim reċiproku u l-kooperazzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ mal-pajjiżi girien.
- (19) Ir-rapporti ta' evalwazzjoni *interim* dwar il-programm eżistenti *Youth* u l-konsultazzjoni pubblika dwar il-futur ta' l-attività tal-Komunità fl-edukazzjoni, it-taħriġ u ż-żgħażaġh jiżvelaw bżonn qawwi u f'xi rispetti li qiegħed jikber għat-tkomplija tal-kooperazzjoni u l-mobilità fil-qasam taż-żgħażaġh fuq livell Ewropew, u juru x-xewqa għal approċċ aktar sempliċi u flessibbli biex tiġi implimentata tali azzjoni.
- (20) B'segwitu tal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja soda, l-implimentazzjoni tal-Programm tista' tiġi ssimplifikata b'rikors għal finanzjament f'somma wahda, fir-rigward ta' appoġġ mogħti lill-partecipanti tal-programm jew ta' appoġġ Komunitarju għall-istrutturi stabbiliti fil-livell nazzjonali għall-amministrazzjoni tal-Programm.
- (21) Il-Programm hawn stabbilit għandu jkun immonitorjat u valutat b'mod regolari f'kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri sabiex ikun hemm lok għal aġġustamenti mill-ġdid, b'mod partikolari fil-prijoritajiet għall-implimentazzjoni tal-miżuri. Il-monitoraġġ u l-valutazzjoni għandhom jinkludu għanijiet u indikaturi reali u rilevanti.
- (22) Hemm bżonn li tiġi provduta biżżejjed flessibilità fil-formulazzjoni tal-bażi legali tal-Programm sabiex ikun hemm lok għal aġġustamenti adegwati fl-azzjonijiet bħala risposta għall-bżonnijiet li jinbidlu matul il-perijodu 2007 sa 2013, u biex jiġu evitati d-dispożizzjonijiet dettaljati wisq tal-programmi preċedenti, sabiex din id-Deciżjoni tkun deliberatament limitata għad-definizzjonijiet ġeneriċi ta' l-azzjonijiet u d-dispożizzjonijiet amministrattivi u finanzjarji essenzjali li jakkumpanjawhom.
- (23) Huwa xieraq li tiġi żgurata konklużjoni ġusta tal-Programm, b'mod partikolari fir-rigward tal-kontinwazzjoni ta' l-arranġamenti pluriennali għall-ġestjoni tiegħu, bħal finanzjament ta' l-assistenza teknika u amministrattiva. Mill-1 ta' Jannar 2014, l-assistenza teknika u amministrattiva se tiżgura, jekk meħtieġ, il-ġestjoni ta' azzjonijiet li għadhom ma ġewx iffinalizzati sa l-aħhar ta' l-2013.
- (24) Jehtieg li jiġu previsti arranġamenti speċifiċi għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej⁽¹⁾ u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll għad-derogi minn dawn it-testijiet li saru meħtieġa minhabba l-karatteristiċi tal-benefiċjarji u n-natura ta' l-azzjonijiet.
- (25) Għandhom jiġu implimentati wkoll miżuri xierqa sabiex ma jithallewx isiru irregolaritajiet u frodi u biex jiġu rkuprati fondi mitlufa jew imħallsa jew użati hażin.
- (26) Din id-Deciżjoni tistabbilixxi pakkett finanzjarju ta' referenza prinċipali għat-tul kollu tal-Programm, fis-sens tal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina tal-baġit u t-tmxixxa finanzjarja tajba⁽²⁾ għall-awtorita buġetarja matul il-proċedura buġetarja annwali.
- (27) Peress illi l-ghanijiet ta' dan il-Programm ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri permezz ta' shubijiet multilaterali, huma meħtieġa miżuri ta' mobilità transnazzjonali u skambju ta' informazzjoni fuq livell Ewropew, u għaldaqstant, minhabba d-dimensjoni transnazzjonali u multilaterali ta' l-azzjonijiet u l-miżuri proposti, dawn jistgħu jintlaħqu aħjar fuq il-livell tal-Komunità, għaldaqstant il-Komunità tista' tiehu miżuri skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità hekk kif imniżżel f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-ghanijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

(28) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.

(29) Għandhom jiġu adottati miżuri proviżorji għall-monitoraġġ ta' l-azzjonijiet li nbdeu qabel il-31 ta' Diċembru 2006 skond id-Deċiżjoni Nru 1031/2000/KE u d-Deċiżjoni Nru 790/2004/KE.

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Stabbiliment tal-Programm

1. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi l-Programm ŻGHAŻAGH FL-AZZJONI bħala azzjoni Komunitarja, minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Programm", li l-ghan tiegħu hu li tiġi żviluppata l-kooperazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġh fl-Unjoni Ewropea.

2. Il-Programm għandu jibda fl-1 ta' Jannar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013.

Artikolu 2

Għanijiet ġenerali tal-Programm

1. L-għanijiet ġenerali tal-Programm għandhom ikunu:

- (a) li jippromwovi ċ-ċittadinanza attiva taż-żgħażaġh b'mod ġenerali u ċ-ċittadinanza Ewropea tagħhom b'mod partikolari;
- (b) li jiżviluppa s-solidarjetà u jippromwovi t-tolleranza fost iż-żgħażaġh, b'mod partikolari sabiex isahhah il-koeżjoni soċjali fl-UE;
- (ċ) li jhegġeġ intendiment reċiproku bejn iż-żgħażaġh f'pajjiżi differenti;
- (d) li jikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-kwalità tas-sistemi ta' appoġġ għal attivitajiet taż-żgħażaġh u l-kapaċitajiet ta' l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fil-qasam taż-żgħażaġh;
- (e) li jippromwovi kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh.

2. L-għanijiet ġenerali tal-Programm jikkumplimentaw l-għanijiet segwiti f'oqsma ohra ta' l-attivitajiet tal-Komunità, b'mod partikolari fil-qasam tat-tagħlim tul il-ħajja, inkluż it-taħriġ vokazzjonali u tagħlim mhux formali u informali, kif ukoll f'oqsma ohra, bħall-kultura, l-isport u l-impjiegi.

3. L-għanijiet ġenerali tal-Programm għandhom jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-linji politiċi ta' l-UE, b'mod partikolari fir-rigward tar-rikonossiment tad-diversità kulturali, multikulturali u lingwistika fl-Ewropa, għall-koltivazzjoni tal-koeżjoni kulturali u għall-għieda kontra kull diskriminazzjoni bbażata

fuq is-sess, ir-razza jew l-orijġini etnika, ir-religjon jew it-twelmin, id-diżabilità, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali, u fir-rigward ta' l-iżvilupp sostenibbli.

Artikolu 3

Għanijiet speċifiċi tal-Programm

L-għanijiet speċifiċi huma kif ġej:

1. Fil-kuntest ta' l-ghan ġenerali li jippromwovi ċ-ċittadinanza attiva taż-żgħażaġh u ċ-ċittadinanza Ewropea tagħhom b'mod partikolari:
 - (a) li jagħti liż-żgħażaġh u lill-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh l-opportunità li jiehdu sehem fl-iżvilupp tas-soċjetà b'mod ġenerali u ta' l-UE b'mod partikolari;
 - (b) li jiżviluppa s-sens ta' appartenenza taż-żgħażaġh fl-UE;
 - (ċ) li jinkoraġġixxi l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-ħajja demokratika ta' l-Ewropa;
 - (d) li jikkultiva l-mobilità taż-żgħażaġh fl-Ewropa;
 - (e) li jiżviluppa tagħlim interkulturali fil-qasam taż-żgħażaġh;
 - (f) li jippromwovi l-valuri fundamentali ta' l-UE fost iż-żgħażaġh, b'mod partikolari r-rispett għad-dinjità tal-bniedem, l-ugwaljanza, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, it-tolleranza u n-non-diskriminazzjoni;
 - (g) li jhegġeġ l-inizjattiva, l-intrapriża u l-kreattività;
 - (h) li jiffacilita l-partecipazzjoni fil-Programm ta' żgħażaġh b'anqas opportunitajiet, inkluż f'żgħażaġh b'disabilitajiet;
 - (i) li jiżgura li l-prinċipju ta' ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa jkun rispettatt fil-partecipazzjoni fil-Programm u li l-ugwaljanza bejn is-sessi tkun imħarsa fl-azzjonijiet;
 - (j) li jipprovdi opportunitajiet ta' tagħlim mhux formali u informali b'dimensjoni Ewropea u li jiftah opportunitajiet innovattivi b'konnessjoni ma' ċittadinanza attiva.
2. Fil-kuntest ta' l-ghan ġenerali li jiżviluppa s-solidarjetà u jippromwovi t-tolleranza fost iż-żgħażaġh, b'mod partikolari sabiex isahhah il-koeżjoni soċjali fl-UE:
 - (a) li jagħti liż-żgħażaġh l-opportunità li jesprimu l-impenn personali tagħhom permezz ta' attivitajiet ta' volontarjat fuq livell Ewropew u internazzjonali;
 - (b) li jinvolvi liż-żgħażaġh fl-azzjonijiet li jhegġu s-solidarjetà fost iċ-ċittadini ta' l-UE.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

3. Fil-kuntest ta' l-ghan ġenerali li jhegġeg ftehim reċiproku bejn iż-żgħażaġh f'pajjiżi differenti:

(a) li jiżviluppa skambji u djalogu interkulturali bejn iż-żgħażaġh Ewropej u iż-żgħażaġh fil-pajjiżi ġirien;

(b) li jikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-kwalità ta' l-istrutturi ta' appoġġ għaż-żgħażaġh u tar-rwol ta' daww aktari f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh;

(c) li jiżviluppa proġetti ta' kooperazzjoni tematika ma' pajjiżi oħra li jinvolvu liż-żgħażaġh u lil daww aktari f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh.

4. Fil-kuntest ta' l-ghan ġenerali li jikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-kwalità tas-sistemi ta' appoġġ għal attivitajiet taż-żgħażaġh u l-kapaċitajiet ta' l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fil-qasam taż-żgħażaġh:

(a) li jikkontribwixxi għan-*networking* ta' l-organizzazzjonijiet konċernati;

(b) li jiżviluppa t-taħriġ u l-kollaborazzjoni fost daww aktari f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh;

(c) li jippromwovi l-innovazzjoni fl-iżvilupp ta' l-attivitajiet taż-żgħażaġh;

(d) li jikkontribwixxi għat-titjib ta' l-informazzjoni għaż-żgħażaġh, b'attenzjoni partikolari għall-aċċess taż-żgħażaġh b' disabiltà ;

(e) li jappoġġja proġetti taż-żgħażaġh ta' perijodu twil u inizjattivi ta' organizzazzjonijiet reġjonali u lokali;

(f) li jiffacilita r-rikonoxximent tat-tagħlim u tas-snaġġa' mhux formali taż-żgħażaġh miksuba permezz tal-partecipazzjoni fil-Programm;

(g) li jagħmel skambju ta' prattika tajba.

5. Fil-kuntest ta' l-ghan ġenerali biex jippromwovi l-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh b' konsiderazzjoni ta' l-aspetti lokali u reġjonali:

(a) li jhegġeg l-iskambju ta' prattiki tajbin u l-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet u l-persuni li jfasslu l-politika fuq il-livelli kollha;

(b) li jhegġeg djalogu strutturat bejn il-persuni li jfasslu l-politika u iż-żgħażaġh;

(c) li jtejjeb l-għarfien u l-intendiment taż-żgħażaġh;

(d) li jikkontribwixxi għall-kooperazzjoni bejn attivitajiet nazzjonali u internazzjonali ta' volontarjat taż-żgħażaġh.

Artikolu 4

Azzjonijiet

L-ghanijiet speċifiċi u ġenerali tal-Programm għandhom jiġu mwettqa permezz ta' l-azzjonijiet ta' hawn taħt li dettalji dwarhom jinsabu fl-Anness.

1) Żgħażaġh għall-Ewropa

L-ghan ta' din l-azzjoni hu li:

— jiġu appoġġati skambji ta' żgħażaġh sabiex tiżdied il-mobilità tagħhom;

— jiġu appoġġati proġetti u inizjattivi taż-żgħażaġh u attivitajiet dwar il-partecipazzjoni f'hajja demokratika, sabiex jiġu żviluppatti l-fehim reċiproku u ċittadinanza taż-żgħażaġh.

2) Servizz ta' Volontarjat Ewropew

L-ghan ta' din l-azzjoni hu li tkun appoġġata l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh f'forom differenti ta' attivitajiet ta' volontarjat, kemm fi hdan kif ukoll barra l-UE.

3) Iż-żgħażaġh fid-Dinja

L-ghan ta' din l-azzjoni hu li:

— jiġu appoġġati proġetti mal-pajjiżi shab imsemmija fl-Artikolu 5(2), partikolarment skambji ta' żgħażaġh u ta' daww aktari f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh;

— jiġu appoġġati inizjattivi li jsahhu l-fehim reċiproku taż-żgħażaġh, is-sens ta' solidarjetà u tolleranza tagħhom, kif ukoll l-iżvilupp ta' kooperazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġh u s-soċjetà ċivili f'dawn il-pajjiżi.

4) Sistemi ta' appoġġ għaż-żgħażaġh

L-ghan ta' din l-azzjoni hu li jiġu appoġġati korpi li huma attivi flivell Ewropew fil-qasam taż-żgħażaġh, partikolarment it-thaddim ta' NGOs taż-żgħażaġh, in-*networking* tagħhom, pariri għal persuni li qed jiżviluppaw proġetti, l-assigurazzjoni tal-kwalità permezz ta' l-iskambju, it-taħriġ u n-*networking* ta' daww aktari f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, it-thegġig ta' l-innovazzjoni u l-kwalità, il-provvista ta' informazzjoni liż-żgħażaġh, l-iżvilupp ta' l-istrutturi u l-attivitajiet mehtieġa sabiex il-Programm jilhaq dawn l-ghanijiet u l-inkoraġġiment ta' shubijiet ma' awtoritajiet lokali u reġjonali.

5) Appoġġ għal kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh

L-għan ta' din l-azzjoni hu li:

- jiġu organizzati djalogi strutturati bejn id-diversi atturi fil-qasam taż-żgħażaġh, partikolarment iż-żgħażaġh infishom, dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh u dawk li jfasslu l-politika;
- ikun hemm appoġġ għal seminarji taż-żgħażaġh dwar kwistjonijiet soċjali, kulturali u politiċi li fihom iż-żgħażaġh ikunu interessati;
- ikun hemm kontribut għall-iżvilupp tal-kooperazzjoni fil-politika fil-qasam taż-żgħażaġh;
- jiġi facilitat l-iżvilupp tan-*networks* meħtieġa biex iż-żgħażaġh jiġu mifhuma aħjar.

Artikolu 5

Parteċipazzjoni fil-Programm

1. Il-Programm hu miftuh għall-partiċipazzjoni tal-pajjiżi li ġejjin, minn issa 'l quddiem imsejha l-*"pajjiżi partiċipanti"*:

- (a) l-Istati Membri;
- (b) L-Istati ta' l-EFTA li huma partijiet għall-Ftehim taż-ŻEE, skond id-dispożizzjonijiet ta' dak il-Ftehim;
- (c) Il-pajjiżi kandidati li jibbenefikaw minn strateġija ta' qabel l-adeżjoni, skond il-prinċipji ġenerali u l-arranġamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali stabbiliti fil-ftehim kwadru konkluz ma' dawn il-pajjiżi għall-partiċipazzjoni tagħhom fil-programmi Komunitarji;
- (d) il-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent, skond l-arranġamenti li għad iridu jiġu stabbiliti ma' dawn il-pajjiżi wara l-ftehim kwadru li jipprovdur għall-partiċipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Komunità;
- (e) L-Iżvizzera, soġġett għall-konkluzjoni ta' ftehim bilaterali ma' dak il-pajjiż.

2. L-azzjonijiet fil-punti 2 u 3 ta' l-Anness għandhom ikunu miftuha għal kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi li iffiraw ftehim mal-Komunità Ewropea rilevanti għall-qasam taż-żgħażaġh, minn issa 'l quddiem imsejha *"pajjiżi shab"*.

Din il-kooperazzjoni għandha tkun ibbażata, fejn rilevanti, fuq approprjazzjonijiet addizzjonali minn pajjiżi shab li jridu jsiru disponibbli skond proċeduri li jridu jiġu miftiehma ma' dawn il-pajjiżi.

Artikolu 6

Aċċess għall-Programm

1. Il-Programm huwa intiz li jsostni proġetti mingħajr skop ta' profitt għal żgħażaġh, gruppi ta' żgħażaġh, dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, u shab oħrajn li jahdmu fil-qasam taż-żgħażaġh.

2. Bla hsara għall-arranġamenti fl-Anness għall-implimentazzjoni ta' azzjonijiet, il-Programm huwa mahsub għal żgħażaġh b'etajiet bejn il-15 – 28, għalkemm ċerti azzjonijiet huma miftuħin għal żgħażaġh b'etajiet żgħar ta' 13 jew sa l-età ta' 30.

3. Il-benefiċjarji għandhom ikunu residenti legali ta' pajjiż partiċipant fil-Programm jew, skond in-natura ta' l-azzjoni, pajjiż sieheb.

4. Iż-żgħażaġh kollha, mingħajr diskriminazzjoni, għandu jkun jista' jkollhom aċċess għall-attivitajiet tal-Programm, soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partiċipanti għandhom jiżguraw li jsiru sforzi partikolari fir-rigward ta' żgħażaġh li jkollhom diffikultajiet partikolari biex jiehdu sehem fil-Programm minhabba raġunijiet ta' edukazzjoni, soċjali, fiżiċi, psikoloġiċi, ekonomiċi jew kulturali jew minhabba li jkunu jgħixu f'żoni remoti.

5. Il-pajjiżi partiċipanti għandhom jagħmlu hilitom biex jiehdu miżuri xierqa sabiex il-partiċipanti fil-Programm ikun jista' jkollhom aċċess għall-kura tas-saħha skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi komunitarja. Il-pajjiż ta' oriġini għandu jagħmel hiltu biex jiehu l-miżuri xierqa sabiex il-partiċipanti fis-Servizz ta' Volontarjat Ewropew ikunu jistgħu jżommu l-protezzjoni soċjali tagħhom. Il-pajjiżi partiċipanti għandhom ukoll jagħmlu hilitom biex jadottaw miżuri xierqa, skond it-Trattat, biex iwarbru l-ostakli legali u amministrattivi għall-aċċess għal dan il-Programm.

Artikolu 7

Kooperazzjoni internazzjonali

Il-Programm għandu jkun ukoll miftuh għal kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali li għandhom awtorità fil-qasam taż-żgħażaġh, b'mod partikolari l-Kunsill ta' l-Ewropa.

Artikolu 8

Implimentazzjoni tal-Programm

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-implimentazzjoni ta' l-azzjonijiet koperti minn dan il-Programm skond l-Anness.

2. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partiċipanti għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jiżviluppaw strutturi flivell Ewropew, nazzjonali u, jekk meħtieġ, reġjonali jew lokali biex jiksbu l-għanijiet tal-Programm u biex jiehdu l-akbar benefiċċju mill-azzjonijiet tal-Programm.

3. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partiċipanti għandhom jiehdu miżuri xierqa sabiex iheggu r-rikonoxximent ta' taħriġ mhux formali u informali għaž-żgħażaġh, per eżempju permezz ta' dokumenti jew ċertifikati li, b'kont meħud tas-sitwazzjoni nazzjonali, jirrikonoxxu l-esperjenza miksuba mill-benefiċjarji u li jafferaw il-partiċipazzjoni diretta taż-żgħażaġh jew ta' dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh f'azzjoni taħt il-Programm. Dan il-għan jista' jiġi rinforzat bil-komplimentazzjoni ta' azzjonijiet Komunitarji oħra kif previst fl-Artikolu 11.

4. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-pajjiżi parteċipanti, għandha tiżgura l-protezzjoni adegwata ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità billi tintroduċi miżuri effettivi, proporzjonati u dissważivi, kontrolli amministrattivi u pieni.

5. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi parteċipanti għandhom jiżguraw li l-azzjonijiet appoġġati taħt il-Programm jiġu pubblicizzati b'mod xieraq.

6. Il-pajjiżi parteċipanti għandhom:

(a) jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li l-Programm jimxi bla xkiel fil-livell nazzjonali, billi jinvolvu l-partijiet konċernati ma' l-aspetti diversi taż-żgħażaġh skond il-prassi nazzjonali;

(b) jistabbilixxu/jahtru u jissorveljaw l-aġenziji nazzjonali fl-implimentazzjoni ta' l-azzjonijiet tal-Programm flivell nazzjonali, skond l-Artikolu 54(2)(ċ) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 u skond il-kriterji li ġejjin:

(i) il-korp stabbilit jew mahtur bħala l-aġenzija nazzjonali għandu jkollu personalità ġuridika jew ikun jagħmel parti minn organizzazzjoni li jkollha personalità ġuridika (u jkun regolat mil-liġi tal-pajjiż parteċipanti). Ministeru m'għandux jinhatar bħala l-aġenzija nazzjonali;

(ii) il-korp għandu jkollu persunal biżżejjed bil-hiliet xierqa biex jahdem f'ambjent ta' koperazzjoni internazzjonali, infrastruttura xierqa u ambjent amministrattiv li jippermetti li jiġi evitat kwalunkwe kunflitt ta' interess;

(iii) għandha tkun kapaci tapplika r-regoli ta' mmanigġar ta' fondi u l-kondizzjonijiet kontrattwali stabbiliti fil-livell tal-Komunità ;

(iv) għandu jkollha biżżejjed garanziji finanzjarji (preferibilmint minn awtorità pubblika) u kapaci amministrattiva adegwata għall-volum ta' fondi Komunitarij li ser ikollha tamministra;

(ċ) jassumu responsabbiltà għall-ġestjoni tajba mill-aġenziji nazzjonali msemmija f' (b) ta' l-appropriazzjonijiet trasferiti lilhom li jridu jingħataw għal proġetti. Għandhom ikunu responsabbli, b'mod partikolari, biex jiżguraw li l-aġenziji nazzjonali jikkonformaw mal-prinċipji ta' trasparenza, trattament ugwali u li ma jkunx hemm akkumulazzjoni vis-à-vis fondi komunitarij oħrajn, u għall-obbligu li tiġi irkuprata kwalunkwe somma dovuta mill-benefiċjarji;

(d) jieħu l-miżuri meħtieġa biex jivverifika u jissorvelja l-finanzi ta' l-aġenziji nazzjonali msemmija f'(b), u b'mod partikolari:

(i) jipprovdi lill-Kummissjoni, qabel ma l-aġenzija nazzjonali tibda x-xogħol, l-assigurazzjonijiet meħtieġa

dwar l-eżistenza, ir-rilevanza u l-operazzjoni ta' l-aġenzija nazzjonali, skond ir-regoli ta' ġestjoni finanzjarja soda, ta' proċeduri adegwati, sistemi ta' sorveljanza, sistemi ta' kontabilità u proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti u ghotijiet;

(ii) jiżgura lill-Kummissjoni, fl-aħħar ta' kull sena finanzjarja, dwar l-affidabbiltà tas-sistemi finanzjarji u l-proċeduri ta' l-aġenziji nazzjonali u l-eżattezza tal-kontijiet tagħhom;

(iii) jassumi responsabbiltà għal kwalunkwe somma li ma tkunx ġiet irkuprata fil-każ ta' kwalunkwe irregolarità, negligenza jew frodi min-naha ta' l-aġenziji nazzjonali msemmija f' (b) li tippermetti lill-Kummissjoni ddur għall-aġenzija nazzjonali biex tirkupra l-fondi.

7. Bħala parti mill-proċedura msemmija fil-paragrafu 10(1), il-Kummissjoni tista' tikkompila linji gwida għal kull azzjoni fl-Anness sabiex il-Programm jiġi adattat għal kwalunkwe bidla fi prijorità fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh.

Artikolu 9

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu msemmi fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahrejn.

3. Fejn hemm referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 3 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

4. Il-kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

Artikolu 10

Miżuri implimentattivi

1. Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni dwar il-materji li ġejjin għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 9(2):

(a) l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Programm, inkluż il-programm ta' hidma annwali;

(b) il-bilanċ ġenerali bejn l-azzjonijiet differenti tal-Programm;

(ċ) fir-rigward tal-finanzjament, il-kriterji (eż il-popolazzjoni taż-żgħażaġh, il-PGD u d-distanza ġeografika bejn il-pajjiżi)

applikabbli biex tiġi stabbilita l-analiżi indikattiva tal-fondi fost l-Istati Membri għall-iskop li l-azzjonijiet jiġu ġestiti fuq bażi deċentralizzata;

- (d) il-monitoraġġ tal-ftehim imsemmi fil-punt 4.2 ta' l-Anness, inkluż il-pjan ta' hidma annwali u r-rapport annwali tal-Forum taż-Żgħażaġh Ewropej;
- (e) l-arranġamenti għall-valutazzjoni tal-Programm;
- (f) l-arranġamenti biex tiġi ċertifikata l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh ikkonċernati;
- (g) l-arranġamenti biex jiġu adottati l-azzjonijiet tal-Programm imsemmi fl-Artikolu 8(7).

2. Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni dwar il-materji l-oħrajn kollha għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmiya fl-Artikolu 9(3).

Artikolu 11

Komplementarjetà ma' azzjonijiet Komunitarji oħra

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-komplementarjetà bejn dan il-Programm u l-oqsma l-oħra ta' azzjoni komunitarja, speċjalment l-edukazzjoni, it-taħriġ vokazzjonali, il-kultura, iċ-ċittadinanza, l-isport, il-lingwi, l-impjiegi, is-saħha, ir-riċerka, l-intrapriża, l-azzjoni esterna ta' l-UE, l-inklużjoni soċjali, l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni.
2. Fejn ikun kompatibbli, il-Programm jista' jaqsa riżorsi ma' strumenti oħrajn tal-Komunità sabiex jimplimenta azzjonijiet li jilhqnu l-għanijiet kemm tal-Programm kif ukoll ta' dawn l-istrumenti.
3. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea għandhom jenfasizzaw l-azzjonijiet tal-Programm li jikkontribwixxu għall-iżvilupp ta' l-għanijiet ta' oqsma oħrajn ta' azzjoni Komunitarja, bħall-edukazzjoni, it-taħriġ vokazzjonali, il-kultura u l-isport, il-lingwi, l-inklużjoni soċjali, l-ugwaljanza tas-sessi u l-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni.

Artikolu 12

Komplementarjetà ma' linji politiċi nazzjonali u strumenti

1. Il-pajjiżi partecipanti jistgħu japplikaw mal-Kummissjoni għall-intitolament għall-ghoti tat-tikketta Ewropea għal azzjonijiet nazzjonali, reġjonali jew lokali bħal dawk ta' l-Artikolu 4.
2. Pajjiż li jipparteċipa jista' jipprovdi lill-benefiċjarji finanzjament nazzjonali li jkun amministrat skond ir-regoli tal-Programm u, għal dan il-għan, juża l-istrutturi deċentralizzati tal-Programm, sakemm huwa jiżgura l-finanzjament pro rata komplimentari ta' dawn l-istrutturi.

Artikolu 13

Dispożizzjonijiet finanzjarji ġenerali

1. Il-baġit għall-implimentazzjoni ta' dan il-programm għall-perijodu msemmi fl-Artikolu 1 huwa b'dan stabbilit għal EUR 885 000 000.
2. L-appropjazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fi hdan il-limiti tal-qafas finanzjarju.

Artikolu 14

Dispożizzjonijiet finanzjarji li jikkonċernaw il-benefiċjarji

1. Persuni fiżiċi u ġuridiċi jistgħu jirċievu għotjiet taht il-Programm.
2. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, skond il-karatteristiċi tal-benefiċjarji u n-natura ta' l-azzjonijiet, li teżentahom mill-aċċertament tal-kompetenzi u l-kwalifiki professjonali għall-ikkompletar ta' l-azzjoni jew il-programm ta' hidma. Il-Kummissjoni għandha tirrispetta l-prinċipju tal-proporzjonalità fid-determinazzjoni tar-rekwiżiti fir-rigward ta' l-ammont ta' l-appoġġ finanzjarju, b'kont mehud tal-karatteristiċi tar-riċeventi, l-età tagħhom, in-natura ta' l-azzjoni u l-ammont ta' l-appoġġ finanzjarju.
3. Skond in-natura ta' l-azzjoni, l-appoġġ finanzjarju jista' jiehu l-forma ta' sussidji jew boroż ta' studju. Il-Kummissjoni tista' tagħti ukoll premijiet għal azzjonijiet jew proġetti implimentati taht il-Programm. Skond in-natura ta' l-azzjoni, jistgħu jiġu awtorizzati finanzjamenti b'rata fissa u/jew l-applikazzjoni ta' skali ta' prezz unitarju.
4. F'każ ta' għotjiet għal azzjoni, il-ftehim għandhom jiġu ffirmati fi żmien xahrejn mill-ghoti tal-ghotjiet.
5. Għotjiet ta' funzjonament mogħtija taht dan il-Programm organizzazzjonijiet attivi fuq il-livell Ewropew, kif definiti fl-Artikolu 162 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, mhumix awtomatikament imnaqqsa skond l-Artikolu 113(2) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fil-każ ta' tiġdid.

6. Skond l-Artikolu 54(2)(ċ) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, il-Kummissjoni tista' tafda kompiti ta' awtorità pubblika u, b'mod partikolari, kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit lill-istrutturi msemmiya fl-Artikolu 8(2) ta' din id-Deċiżjoni.

7. Skond l-Artikolu 38(1) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002, l-għażla fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu għandha tapplika wkoll għal strutturi fil-pajjiżi partecipanti kollha.

⁽¹⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

Artikolu 15

Monitoraġġ u Evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Programm jiġi monitorat regolarment fir-rigward ta' l-għanijiet tiegħu. Dan il-monitoraġġ għandu jinkludi r-rapporti msemmija fil-paragrafu 3 hawn isfel u attivitajiet speċifiċi. Il-konsultazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar dan il-monitoraġġ għandhom jinvolvu liż-żgħażaġh.
2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-valutazzjoni regolari, indipendenti u esterna tal-Programm.
3. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni rapport dwar l-implimentazzjoni tal-Programm sat-30 ta' Ġunju 2010 u rapport dwar l-impatt tal-Programm sat-30 ta' Ġunju 2015.
4. Il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni:
 - (a) rapport *interim* ta' evalwazzjoni dwar ir-riżultati miksuba u l-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi ta' l-implimentazzjoni tal-Programm sal-31 ta' Marzu 2011;
 - (b) Komunikazzjoni dwar il-kontinwazzjoni ta' dan il-Programm sal-31 ta' Diċembru 2011;
 - (c) rapport ta' evawazzjoni *ex post* sal-31 ta' Marzu 2016.

Artikolu 16

Dispożizzjoni temporanja

L-azzjonijiet li nbdew qabel il-31 ta' Diċembru 2006 skond id-Deciżjoni Nru 1031/2000/KE u d-Deciżjoni Nru 790/2004/KE

għandhom jibqgħu jkunu regolati minn dawn id-Deciżjonijiet, sakemm jiġu kkompletati.

Jekk ikun mehtieg, approprjazzjonijiet jistgħu jiddaħhlu fil-baġit lil hinn mill-2013 biex ikopru spejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva mehtieġa biex tghin il-ġestjoni ta' azzjonijiet li ma jkunux għadhom tlestew sal-31 ta' Diċembru 2013. Il-kumitat previst fl-Artikolu 8 tad-Deciżjoni Nru 1031/2000/KE għandu jiġi sostitwit minn dak previst fl-Artikolu 9 ta' din id-Deciżjoni.

Kif previst fl-Artikolu 18 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, l-appropriazzjonijiet li jikkorrispondu mad-dhul allokati li jirriżulta mill-hlas lura ta' l-ammonti li thallsu bi żball skond id-Deciżjoni Nru 1031/2000/KE u d-Deciżjoni Nru 790/2004/KE jistgħu jkunu disponibbli għall-Programm.

Artikolu 17

Dhul fis-seħh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara li jkun gie pubblikat fil-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Magħmul fi Strasburgu, il-15 ta' Novembru 2006.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

P. LEHTOMÄKI

ANNESS

L-azzjonijiet li jimplementaw l-għanijiet generali u speċifiċi tal-Programm jagħtu sostenn għal proġetti fuq skala żgħira li jippromwovu l-partecipazzjoni attiva taż-żgħażaġh, filwaqt li jiżguraw il-viżibbiltà Ewropea u l-impatt ta' proġetti.

Il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-Programm mhix soġġetta għal ebda esperjenza jew kwalifika speċifika preċedenti, hlief f'każijiet eċċezzjonali.

Il-Programm għandu jiġi implimentat b'mod li jkun faċli għall-utenti.

Il-Programm għandu jhegġeġ l-inizjattiva, l-intraprendenza u l-kreattività taż-żgħażaġh, jiffacilita l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh b'inqas opportunitajiet fil-Programm, inklużi żgħażaġh b'diżabbiltà, u jiżgura li l-prinċipju ta' l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa jiġi rispettata fir-rigward tal-partecipazzjoni fil-Programm u li l-ugwaljanza tas-sessi titrawwem fl-azzjonijiet kollha.

Il-partecipazzjoni fl-azzjonijiet tkun possibbli sakemm tkun diposnibbli kopertura ta' assigurazzjoni adegwata, sabiex tiġi assigurata l-protezzjoni taż-żgħażaġh matul l-implimentazzjoni ta' l-attivitajiet tal-Programm.

AZZJONIJIET

L-azzjonijiet jistgħu jitqassmu fil-miżuri li ġejjin:

Azzjoni 1 – Żgħażaġh għall-Ewropa

L-ghan ta' din l-azzjoni huwa li tiġi rinfurzata ċ-ċittadinanza attiva taż-żgħażaġh u l-fehim reċiproku bejniethom permezz tal-miżuri li ġejjin.

1.1. Skambji fost iż-żgħażaġh

Skambji fost iż-żgħażaġh jippermettu li grupp wiehed jew attar ta' żgħażaġh jiġu ospitati minn pajjiż iehor sabiex jippartecipaw flimkien fi programm kongunt ta' attivitajiet. Huma disponibbli, fil-prinċipju, għal żgħażaġh ta' età bejn 13 u 25 sena.

Dawn l-attivitajiet, ibbażati fuq shubiji transnazzjonali bejn il-varji atturi fi proġett, jinvolvu l-partecipazzjoni attiva taż-żgħażaġh u huma mahsuba biex jippermettulhom li jiskopru u jsiru kuxjenti ta' realitajiet soċjali u kulturali differenti, li jitgħallmu minn xulxin u jsahhu s-sens tagħhom ta' ċittadini Ewropej. L-appoġġ jiffoka fuq attivitajiet multilaterali ta' mobilità ta' gruppi iżda ma jeskludix attivitajiet bilaterali ta' dan it-tip.

Skambji ta' gruppi bilaterali huma ġustifikati b'mod partikolari fejn din hija l-ewwel attività Ewropea tagħhom jew fejn il-partecipanti huma gruppi fuq skala żgħira jew lokali minghajr ebda esperjenza fuq il-livell Ewropew. Skambji għal żgħażaġh b'inqas opportunitajiet huma partikolarment milqugħa, sabiex tiġi msahha l-partecipazzjoni tagħhom fil-Programm.

Din il-miżura tappoġġa ukoll l-attivitajiet ta' thejji u ta' segwitu, bil-ghan li tiġi msahha l-partecipazzjoni attiva taż-żgħażaġh fil-proġetti, b'mod partikolari dawk l-attivitajiet mahsuba biex jgħinu liż-żgħażaġh fuq livell lingwistiku u interkulturali.

1.2. Apoġġ għall-inizjattivi taż-żgħażaġh

Din il-miżura tappoġġa l-proġetti fejn iż-żgħażaġh jippartecipaw b'mod attiv u dirett f'attivitajiet mfassla minnhom stess li fihom huma għandhom rwoli ċentrali, sabiex jiżviluppaw l-inizjattiva, l-intraprendenza u l-kreattività tagħhom. Fil-prinċipju, hija għaż-żgħażaġh ta' bejn 18 u 30 sena, għalkemm ċerti inizjattivi jistgħu jaċċettaw żgħażaġh mill-età ta' 15-il sena, sakemm tingħata superviżjoni adegwata.

Din il-miżura tappoġġa l-proġetti fi gruppi mfassla fuq il-livell lokali, reġjonali u nazzjonali u n-networking ta' proġetti simili f'pajjiżi differenti, sabiex jissahha l-aspett Ewropew tagħhom u jiżiedu l-kooperazzjoni u l-iskambji ta' esperjenzi bejn iż-żgħażaġh.

Attenzjoni partikolari tingħata liż-żgħażaġh b'inqas opportunitajiet.

1.3. Proġetti ta' demokrazija partecipattiva

Din il-miżura tappoġġa l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-hajja demokratika. Dawn il-proġetti u attivitajiet ihegġu l-partecipazzjoni attiva taż-żgħażaġh fil-hajja tal-komunità lokali, reġjonali jew nazzjonali tagħhom jew fil-livell internazzjonali.

Hija miftuha, fil-prinċipju, għal żgħażaġh ta' età bejn 13 u 30 sena.

Dawn il-proġetti jew attivitajiet huma bbażati fuq shubijiet internazzjonali, li jippermettu li jingabru flimkien, fuq livell Ewropew, l-ideat, l-esperjenzi u l-prattika tajba minn proġetti jew attivitajiet fuq livell lokali jew reġjonali, sabiex tittejjeb il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fuq livelli differenti. Dawn jistgħu jinkludu l-organizzazzjoni ta' proġetti ta' konsultazzjoni maż-żgħażaġh biex jinkixfu l-htiġijiet u x-xewqat tagħhom, bil-hsieb li jiġu żviluppati approċċi godda għall-partecipazzjoni attiva tagħhom f'Ewropa demokratika.

Azzjoni 2 – Servizz Volontarju Ewropew

L-għan tas-Servizz Volontarju huwa li tiġi żviluppata s-solidarjetà u tiġi promossa ċittadinanza attiva u l-fehim reċiproku fost iż-żgħażaġh permezz tal-miżuri li ġejjin.

Il-volontarju żaġhżuġh jiehu sehem fattività mhux ta' lukru mhux imhallsa għall-benefiċċju tal-pubbliku ġenerali f'pajjiż iehor minbarra l-pajjiż ta' residenza tiegħu. Jehtieġ li s-Servizz Volontarju Ewropew ma jkollux effett negattiv fuq impieg imhallas, kemm potenzjali u eżistenti, u lanqas ma jitqies bħala sostitut għal dan.

Is-servizz ma jdumx inqas minn xahrejn, u jista' jdum sa tnax-il xahar. F'każijiet debitament ġustifikati, b'mod partikolari biex tiġi ffaċilitata l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh b'inqas opportunitajiet, jistgħu jiġu permessi perijodi iqsar u proġetti ta' volontarjat li jippermettu gruppi ta' żgħażaġh.

Din il-miżura tappoġġa ukoll il-proġetti ta' volontarjat li jippermettu lil gruppi ta' żgħażaġh biex jieħdu sehem b'mod kollettiv f'attivitajiet fuq livell lokali, reġjonali, nazzjonali, Ewropew jew fuq livell internazzjonali f'firxa ta' oqsma, inklużi per eżempju il-kultura, l-isports, il-protezzjoni ċivili, l-ambjent u l-għajnuna għall-iżvilupp.

F'każijiet eċċezzjonali, skond il-kompiti li jridu jiġu implimentati u s-sitwazzjoni li fiha l-volontarji huma użati, ċerti tipi ta' proġetti jistgħu jehtieġu l-għażla ta' kandidati b'kapacitajiet speċifiċi.

Il-miżura hija għaż-żgħażaġh ta' bejn 18 u 30 sena, ċerti attivitajiet jistgħu jaċċettaw żgħażaġh ta' 16-il sena u aktar, sakemm tingħata superviżjoni adegwata.

Il-miżura tkopri l-ispejjeż kollha tal-volontarju jew parti minnhom, l-assikurazzjoni tiegħu, l-ispejjeż ta' sussistenza u ta' vvjaġġar, kif ukoll *allowance* addizzjonali għaż-żgħażaġh b'inqas opportunitajiet skond il-każ.

Tappoġġa ukoll attivitajiet għat-taħriġ u *tutoring* tal-volontarji żgħażaġh u attivitajiet ta' koordinazzjoni għas-shab varji, kif ukoll inizjattivi li għandhom l-għan li jibnu fuq l-esperjenza miksuba miż-żgħażaġh matul is-Servizz Volontarju Ewropew.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li jiġu rispettati ċerti standards ta' kwalità: ix-xogħol volontarju għandu jinkludi dimensjoni ta' edukazzjoni non-formali murija minn attivitajiet pedagogiċi biex jippreparaw liż-żgħażaġh fuq livell personali, interkulturali u tekniku, kif ukoll sostenn personali kontinwu. Shubija bejn il-varji atturi involuti fil-proġett u l-prevenzjoni tar-riskju huma kkonsidrati ta' importanza partikolari.

Azzjoni 3 – Iż-żgħażaġh fid-Dinja

Il-fini ta' din l-azzjoni hi li jiġi żviluppata fehim reċiproku bejn il-popli fi spirtu ta' ftuh, filwaqt li tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kwalità li jagħtu sostenn lill-attivitajiet taż-żgħażaġh fil-pajjiżi kkonċernati. Hija miftuha għall-pajjiżi shab tal-Programm.

3.1. Kooperazzjoni mal-pajjiżi ġirien tal-UE

Din il-miżura tappoġġa l-proġetti mal-pajjiżi ġirien tal-Programm li humma kkunsidrati pajjiżi ġirien taħt id-dispożizzjonijiet tal-politika ta' l-UE tal-veċinat u taħt it-termini ta' l-Artikolu 5(2), kif ukoll mal-Federazzjoni Russa u mal-Pajjiżi tal-Balkani tal-Punent sakemm dawn jissodisfaw ir-rekwiziti ta' l-Artikolu 5(1)(d).

Tappoġġa l-skambji fost iż-żgħażaġh – prinċipalment dwak multilaterali iżda mingħajr ma jiġu esklużi dawk bilaterali – li jippermettu li bosta gruppi ta' żgħażaġh minn pajjiżi partecipanti u pajjiżi ġirien jiltaqqu u flimkien jippartecipaw fi programmi ta' attivitajiet. Hija disponibbli, fil-prinċipju, għal żgħażaġh ta' età bejn 13 u 25 sena. Dawn l-attivitajiet, ibbażati fuq shubijiet transnazzjonali bejn il-varji atturi fi proġett, jinvolvu t-taħriġ preċedenti ta' persunal ta' superviżjoni u l-partecipazzjoni attiva taż-żgħażaġh, biex jippermettuhom li jiskopru u jsiru kuxjenti ta' realitajiet soċjali u kulturali differenti. L-attivitajiet biex tiżdied il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proġetti, b'mod partikolari dawk mahsuba biex jgħinu fuq livell lingwistiku u interkulturali, jistgħu jkunu eliġibbli għal finanzjament.

Sakemm jinholqu strutturi ta' amministrazzjoni nazzjonali adegwati fil-pajjiżi ġirien, jistgħu jiġu appoġġati inizjattivi individwali jew fi grupp fuq il-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali f'dawn il-pajjiżi fejn dawn jittwettqu flimkien ma' inizjattivi simili f'pajjiżi partecipanti fil-Programm. Dawn huma attivitajiet maħsuba miż-żgħażaġħ infushom, li fihom huma għandhom ir-rwol ċentrali. Fil-prinċipju, l-attività hija għaż-żgħażaġħ ta' bejn 18 u 30 sena, għalkemm ċerti inizjattivi jistgħu jaċċettaw żgħażaġħ mill-età ta' 16-il sena, sakemm tingħata superviżjoni adegwata.

Din il-miżura tappoġġa l-attivitajiet maħsuba biex jinholq *network* bejn u tissaħħaħ il-kapaċità ta' NGOs fil-qasam taż-żgħażaġħ, bl-għarfien tar-rwol importanti li huma jista' jkollhom fl-iżvilupp tas-socjetà ċivili fil-pajjiżi ġirien. Hija tkopri t-taħriġ ta' daww attivi f'xogħol taż-żgħażaġħ u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġħ, u l-iskambji ta' esperjenza, kompetenza u prattika tajba bejniethom. Hija tappoġġa l-attivitajiet li jistgħu jwasslu għall-istabbiliment ta' proġetti u shubijiet dejjiema u ta' kwalità għolja.

Din il-miżura tappoġġa ukoll proġetti biex jiġu stimolati l-innovazzjoni u l-kwalità, immirati lejn l-introduzzjoni, bil-mira tkun dik ta' l-implimentazzjoni u l-promozzjoni ta' approċċi innovattivi fil-qasam taż-żgħażaġħ.

Jista' jingħata appoġġ finanzjarju lil attivitajiet ta' informazzjoni għaż-żgħażaġħ u għal daww attivi f'xogħol taż-żgħażaġħ u f'organizzazzjonijiet taż-żgħażaġħ.

Din il-miżura tappoġġa ukoll l-attivitajiet li jippromwovu l-kooperazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġħ mal-pajjiżi ġirien, per eżempju il-promozzjoni tal-kooperazzjoni u l-iskambju ta' ideat u prattika tajba fil-qasam taż-żgħażaġħ, kif ukoll miżuri oħra ta' promozzjoni u disseminazzjoni rigward ir-riżultati tal-proġetti u l-attivitajiet appoġġati fil-pajjiżi kkonċernati fil-qasam taż-żgħażaġħ.

3.2. Kooperazzjoni ma' pajjiżi oħra

Din il-miżura tappoġġa l-attivitajiet fil-qasam taż-żgħażaġħ, b'mod partikolari l-iskambju ta' prattika tajba ma' pajjiżi shab oħra.

Hija tteġġegħ l-iskambju bejn u t-taħriġ ta' daww attivi f'xogħol taż-żgħażaġħ u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġħ, u l-iżvilupp ta' shubijiet u *networks* ta' organizzazzjonijiet taż-żgħażaġħ.

Skambji multilaterali u bilaterali ta' żgħażaġħ bejn dawn il-pajjiżi u l-pajjiżi partecipanti jistgħu jiġu implimentati fuq bażi tematika.

Il-finanzjament jingħata lil attivitajiet li juru l-effett multiplikatur potenzjali tagħhom.

Fil-kuntest ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi industrijalizzati, din il-miżura tiffinanzja biss lil benefiċjarji Ewropej ta' proġetti.

Azzjoni 4 – Sistemi ta' appoġġ għaż-żgħażaġħ

L-ghan ta' din l-azzjoni hu li tiżviluppa l-kwalità ta' strutturi ta' appoġġ għaż-żgħażaġħ, li tappoġġa r-rwol ta' daww attivi f'xogħol taż-żgħażaġħ u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġħ, li tiżviluppa l-kwalità tal-Programm u tippromwovi l-partecipazzjoni ċivili fuq livell Ewropew minn korpi ta' appoġġ attivi fuq livell Ewropew fil-qasam taż-żgħażaġħ.

4.1. Appoġġ għal korpi attivi fuq livell Ewropew fil-qasam taż-żgħażaġħ

Din il-miżura tappoġġa l-funzjonament ta' NGOs attivi fuq il-livell Ewropew fil-qasam taż-żgħażaġħ li jsegwu għan ta' interess Ewropew ġenerali. L-attivitajiet tagħhom iridu jikkontribwixxu għall-partecipazzjoni taż-żgħażaġħ fil-hajja pubblika u s-socjetà u għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' attivitajiet Ewropej ta' kooperazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġħ fis-sens wiesgħa.

Sabiex ikun eligibbli għal għotja ta' funzjonament, korp irid jissodisfa l-kondizzjonijiet mehtieġa li ġejjin:

- irid ikun ilu stabbilit b'mod legali għal mhux anqas minn sena;
- ma jridx ikollu skop ta' profit;
- irid ikun stabbilit f'wieħed mill-pajjiżi partecipanti, skond l-Artikolu 5(1), jew f'wieħed minn ċerti pajjiżi ta' l-Ewropa tal-Lvant (i.e. il-Belarus, il-Moldova, il-Federazzjoni Russa, l-Ukrajna);
- irid jopera fuq il-livell Ewropew, wahdu jew f'koordinazzjoni ma' assoċjazzjonijiet oħra, u l-istruttura u l-attivitajiet tiegħu jridu jkopru mill-anqas tminn pajjiżi partecipanti; hu jista' jkun *network* Ewropew li jirrappreżenta korpi attivi fil-qasam taż-żgħażaġħ;

- l-attivitajiet tiegħu jridu jkunu f'konformità mal-prinċipji li jsejso l-attività Komunitarja fil-qasam taż-żgħażaġh;
- jista' jkun korp li l-attivitajiet tiegħu huma biss għall-benefiċċju taż-żgħażaġh jew korp b'ghanijiet aktar wesghin, u xi attivitajiet minnhom ikunu għall-benefiċċju taż-żgħażaġh;
- irid ikun jinvolvi ż-żgħażaġh fit-tmexxija ta' l-attivitajiet organizzati għall-benefiċċju tagħhom.

Il-benefiċjarji jiġu magħżula abbażi ta' sejhiet għal proposti. Ftehim kwadru ta' shubija pluriennali jistgħu jiġu konklużi mal-korpi magħżula. Madankollu, tali ftehim kwadru ma jinkludux il-possibbiltà li jinharġu sejhiet għall-proposti annwali għal benefiċjarji addizzjonali.

L-attivitajiet prinċipali ta' l-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh li probabbli jikkontribwixxu għat-tisħih u l-effikaċja ta' l-azzjoni Komunitarja huma:

- dawk li jirrappreżentaw il-fehmiet u l-interessi taż-żgħażaġh fid-diversità tagħhom f'livell Ewropew;
- skambji taż-żgħażaġh u servizzi ta' volontarjat;
- taġlim informali u mhux formali u programmi ta' attività għaż-żgħażaġh;
- dawk li jippromwovu taġlim u fehim interkulturali;
- dibattiti dwar kwistjonijiet Ewropej, il-linji politiċi ta' l-UE jew il-linji politiċi dwar iż-żgħażaġh;
- tixrid ta' informazzjoni dwar azzjoni Komunitarja;
- azzjonijiet li jippromwovu l-partecipazzjoni u l-inizzjattiva taż-żgħażaġh.

Taht din il-miżura, l-uniċi spejjeż li jridu jiġu kkunsidrati fid-determinazzjoni ta' l-ghotja għall-funzjonament huma dawk neċessarji għat-tmexxija xierqa ta' l-attivitajiet normali tal-korp magħżul, b'mod partikolari spejjeż tal-personal, spejjeż ġenerali (hlas ta' kera u propjeta', taġmir, provvisti għall-uffiċċju, telekommunikazzjonijiet, spejjeż tal-posta, eċċ.), spejjeż ta' laqgħat interni, u pubblikazzjonijiet, spejjeż ta' informazzjoni u ta' disseminazzjoni.

L-ghotja tiġi mogħtija b'kont dovut għall-indipendenza tal-korp fl-ghażla tal-membri tiegħu u l-awtonomija tiegħu fid-definizzjoni dettaljata ta' l-attivitajiet tiegħu.

Mill-anqas 20 % tal-*baġits* tal-korpi kkonċernati jridu jkunu koperti minn sorsi mhux Komunitarji.

4.2. Appoġġ għall-Forum Ewropew taż-Żgħażaġh

Għotjiet jistgħu jingħataw taht din il-miżura biex jappoġġjaw l-attivitajiet li għaddejjin tal-Forum Ewropew taż-Żgħażaġh, hawn aktar 'il quddiem imsejjah "il-Forum" organizzazzjoni li qed timmira lejn għan ta' interess Ewropew ġenerali, skond il-prinċipji li ġejjin:

- l-indipendenza tal-Forum fl-ghażla tal-membri tiegħu, biex jiżgura r-rappreżentazzjoni l-aktar wiesgħa possibbli ta' tipi differenti ta' organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh
- l-awtonomija tiegħu fl-ispeċifikazzjoni dettaljata ta' l-attivitajiet tiegħu
- l-involvement l-aktar wiesgħa possibbli fl-attivitajiet tal-Forum ta' organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh u żgħażaġh li ma jappartjenux għal organizzazzjonijiet
- il-kontribut attiv mill-Forum għall-proċessi politiċi rilevanti għaż-żgħażaġh fuq il-livell Ewropew, b'mod partikolari billi jwieġeb lill-istituzzjonijiet Ewropej meta huma jikkonsultaw is-soċjetà ċivili u jispjega l-pożizzjonijiet adottati minn dawn l-istituzzjonijiet lill-membri tiegħu.

In-nefqa eliġibbli tal-Forum tikkonsisti minn spejjeż ta' funzjonament u spejjeż għall-eżekuzzjoni ta' l-azzjonijiet tiegħu. Minhabba l-htieġa li tiġi żgurata l-kontinwità tal-Forum Ewropew, ir-riżorsi tal-Programm għandhom jiġu allokati skond il-linja gwida li ġejja: ir-riżorsi annwali allokati għall-Forum Ewropew m'għandhomx ikunu anqas minn EUR 2 miljun.

L-ghotjiet jistghu jiġu mogħtija lill-Forum ma' l-irċeviment ta' pjan ta' hidma u baġit xierqa. Ghotjiet jistghu jingħataw fuq bażi annwali jew fuq bażi li jiġgedded fi hdan ftehim kwadru ta' shubija mal-Kummissjoni.

Mill-anqas 20 % tal-baġit tal-Forum irid ikun kopert minn sorsi mhux Komunitarji.

L-attivitajiet prinċipali tal-Forum huma kif ġej:

- dawk li jirrapprezentaw l-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh vis-à-vis l-UE;
- dawk li jikkoordinaw il-pożizzjonijiet tal-membri tiegħu vis-à-vis l-UE;
- dawk li jxerrdu informazzjoni dwar iż-żgħażaġh vis-à-vis l-istituzzjonijiet Ewropej;
- dawk li jxerrdu informazzjoni mill-UE lill-kunsilli nazzjonali taż-żgħażaġh u lill-organizzazzjonijiet mhux governattivi;
- dawk li jippromwovu u jhejju l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh f'hajja demokratika;
- dawk li jikkontribwixxu għall-kwadru ta' kooperazzjoni għid fil-qasam taż-żgħażaġh stabbilit fuq il-livell ta' l-UE;
- dawk li jikkontribwixxu għall-iżvilupp ta' linji ta' politika dwar iż-żgħażaġh, ix-xogħol taż-żgħażaġh u l-opportunitajiet edukattivi, u għat-tixrid ta' informazzjoni dwar iż-żgħażaġh u li jiżviluppaw strutturi rappreżentattivi għaž-żgħażaġh madwar l-Ewropa;
- dawk li jinvolvu ruhhom f'diskussjoni u riflessjoni dwar iż-żgħażaġh fl-Ewropa u f-partijiet ohra tad-dinja u dwar l-azzjoni Komunitarja għaž-żgħażaġh.

4.3. Tahriġ u networking ta' dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh

Din il-miżura tappoġġja t-tahriġ ta' dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh f'dan il-qasam, b'mod partikolari l-mexxejja ta' proġetti, il-konsulenti u s-superviżuri taż-żgħażaġh f'dawn il-proġetti. Hija tappoġġja wkoll l-iskambju ta' esperjenzi, il-kompetenza u l-prattiki tajbin bejn dawk attivi fil-hidma taż-żgħażaġh u fl-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, kif ukoll attivitajiet li jistghu jwasslu għall-istabbiliment ta' proġetti, shubiji u networks dejjiema u ta' kwalità għolja. Dan jista' jinvolvi, per eżempju *job shadowing*.

Trid tingħata attenzjoni partikolari lill-attivitajiet li jsaħhu l-partecipazzjoni ta' dawk iż-żgħażaġh li jsibuha mill-aktar diffiċli li jipparteċipaw f'azzjonijiet Komunitarji.

4.4. Proġetti li jheggu l-innovazzjoni u l-kwalità

Din il-miżura tappoġġja proġetti mmirati lejn l-introduzzjoni, l-implimentazzjoni u l-promozzjoni ta' approċċi innovattivi fil-qasam taż-żgħażaġh. Dawn l-aspetti innovattivi jistghu jikkonċernaw il-kontenut u l-ghanijiet, f'konformità ma' l-iżvilupp tal-kwadru Ewropew ta' kooperazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġh, l-involvement ta' shab minn ambjenti differenti jew it-tixrid ta' informazzjoni.

4.5. Attivitajiet ta' informazzjoni għaž-żgħażaġh u għal dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u f'organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh

Din il-miżura tappoġġja l-informazzjoni u l-komunikazzjoni mmirata lejn iż-żgħażaġh billi ttejjeb l-aċċess tagħhom għal informazzjoni u servizzi ta' komunikazzjoni rilevanti biex iżżid il-partecipazzjoni tagħhom fil-hajja pubblika u tiffaċilita t-tweqqif tal-potenzjal tagħhom bħala ċittadini attivi u responsabbli. Għal dan il-fini, ser jingħata appoġġ lil attivitajiet fuq il-livell Ewropew u nazzjonali li jtejjeb l-aċċess taż-żgħażaġh għal informazzjoni u servizzi ta' komunikazzjoni u jżid id-dispożizzjoni ta' informazzjoni ta' kwalità u l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fit-thejjija u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni.

Din il-miżura tikkontribwixxi, per eżempju, għall-iżvilupp ta' portali Ewropej, nazzjonali, reġjonali u lokali taż-żgħażaġh għad-disseminazzjoni ta' informazzjoni speċifika għaž-żgħażaġh permezz ta' kull tip ta' kanali ta' informazzjoni, b'mod partikolari dawk li jintużaw l-aktar spiss miż-żgħażaġh. Hija tista' tappoġġja wkoll miżuri li jippromwovu l-involvement taż-żgħażaġh fit-thejjija u t-tixrid ta' prodotti ta' informazzjoni u parir li jkunu jiftehmu, faċli biex jintużaw u li jkollhom għan, sabiex tittejjeb il-kwalità ta' l-informazzjoni u l-aċċess għaž-żgħażaġh kollha. Il-pubblikazzjonijiet kollha għandhom jirrispettaw l-ugwaljanza u d-diversità.

4.6. Shubiji

Din il-miżura hija għall-finanzjament ta' shubijiet ma' korpi reġjonali u lokali, sabiex jiġu żviluppati proġetti għal tul ta' żmien li jikkombinaw miżuri varji fil-Programm. Il-finanzjament jiffoka fuq proġetti u attivitajiet ta' koordinazzjoni.

4.7. Appoġġ għall-istrutturi tal-Programm

Din il-miżura tiffinanzja l-istrutturi previsti fl-Artikolu 8(2), b'mod partikolari l-Aġenziji Nazzjonali. Il-miżura tipprevedi wkoll finanzjament għal korpi assimilati, bħall-koordinaturi nazzjonali, iċ-ċentri ta' riżorsi, *in-network* EURODESK, il-Pjattaforma Ewro-Mediterranja taż-Żgħażaġh u l-assoċjazzjonijiet ta' volontiera żgħażaġh Ewropej, li jaġixxu bħala korpi ta' implimentazzjoni fuq il-livell nazzjonali, f'konformità shiha ma' l-Artikolu 54(2)(ċ) u (3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002.

4.8. Żieda fil-valur tal-Programm

Il-Kummissjoni tista' torganizza seminars, kollokwi u laqgħat biex tiffaċilita l-implimentazzjoni tal-Programm u tiegħu azzjonijiet xierqa ta' informazzjoni, pubblikazzjoni u disseminazzjoni kif ukoll monitoraġġ u evalwazzjoni tal-Programm. Dawn l-attivitajiet jistgħu jkunu ffinanzjati permezz ta' għotjiet, mixtrija permezz ta' proċeduri ta' ksib jew organizzati u ffinanzjati direttament mill-Kummissjoni.

Azzjoni 5 – Appoġġ għal kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh

L-għan ta' din l-azzjoni huwa li tippromwovi kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh.

5.1 Laqgħat ta' żgħażaġh u dawk responsabbli mill-politika taż-żgħażaġh

Din il-miżura tappoġġja kooperazzjoni, seminars u djalogu strutturat bejn iż-żgħażaġh, dawk attivi f'xogħol taż-żgħażaġh u l-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh u dawk responsabbli mill-politika taż-żgħażaġh. L-attivitajiet jinkludu, b'mod partikolari, l-promozzjoni ta' kooperazzjoni u l-iskambju ta' ideat u prattiki godda fil-qasam taż-żgħażaġh, konferenzi organizzati mill-Presidenzi ta' l-UE u miżuri oħra għall-esplorazzjoni u t-tixrid tar-riżultati tal-proġetti u r-riżultati ta' l-attivitajiet Komunitarji fil-qasam taż-żgħażaġh.

Din il-miżura tkopri l-Ġimgħa Ewropea taż-Żgħażaġh li tista' tinkludi avvenimenti fl-Istati Membri u fil-livell Ewropew dwar ix-xogħol ta' l-Istituzzjonijiet Ewropej, id-djalogu bejn dawk li jiehdu d-deċiżjonijiet Ewropej u ż-żgħażaġh, u r-rikonoxximent tal-proġetti ta' kwalita għola promossi mill-Programm.

Din il-miżura tista', b'mod partikolari, tappoġġja l-għanijiet li qed jiġu mmirati permezz tal-Metodu Miftuh ta' Koordinazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġh u l-Patt Ewropew għaž-żgħażaġh, kif ukoll il-kooperazzjoni bejn attivitajiet nazzjonali u internazzjonali ta' volontarjat taż-żgħażaġh.

5.2. Appoġġ għal attivitajiet li jwasslu għal fehim u għarfien ahjar tal-qasam taż-żgħażaġh

Din il-miżura tappoġġja proġetti speċifiċi għall-identifikazzjoni ta' għarfien eżistenti relatat mal-prijoritajiet għall-qasam taż-żgħażaġh stabbiliti taħt il-metodu miftuh ta' koordinazzjoni u proġetti li għandhom l-intenzjoni li jikkumplimentawhom u jaġġornawhom jew li jiffaċilitaw l-aċċess għalihom.

Hija wkoll imfassla biex tappoġġja l-iżvilupp ta' metodi biex jiġu analizzati u mqabbla r-riżultati ta' studji u tiġi garantita l-kwalità tagħhom.

Il-Programm jista' jappoġġja wkoll *in-networking* ta' l-atturi varji fil-qasam taż-żgħażaġh.

5.3. Kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali

Din l-azzjoni tista' tintuża biex tappoġġja l-kooperazzjoni ta' l-UE ma' organizzazzjonijiet internazzjonali li qed jahdmu fil-qasam taż-żgħażaġh, b'mod partikolari il-Kunsill ta' l-Ewropa, in-Nazzjonijiet Uniti u l-istituzzjonijiet speċjalizzati tagħha.

INFORMAZZJONI

Sabiex jiġu preżentati eżempji ta' prattika tajba u proġetti mudell, għandha tiġi żviluppata database li jkun fiha l-informazzjoni dwar ideat eżistenti dwar l-attivitajiet taż-żgħażaġh fil-livell Ewropew.

Trid tkun disponibbli mill-Kummissjoni gwida li tispjega l-għanijiet, ir-regoli u l-proċeduri tal-Programm b' mod partikolari billi tispjega d-drittijiet u l-obbligi legali meta wiehded jaċċetta għotja.

AMMINISTRAZZJONI TAL-PROGRAMM

Allokazzjonijiet minimi

Sogġett għall-Artikolu 13 ta' din id-Deċiżjoni, l-ammonti minimi li jiġu allokati għall-azzjonijiet ser ikunu, f'relazzjoni mal-pakkett finanzjarju mnizżel f'dak l-Artikolu:

Azzjoni 1: Żgħażaġh għall-Ewropa 30 %

Azzjoni 2: Servizz ta' Volontarjat Ewropew 23 %

Azzjoni 3: Żgħażaġh fid-Dinja 6 %

Azzjoni 4: Sistemi ta' appoġġ għaż-żgħażaġh 15 %

Azzjoni 5: Appoġġ għal kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh 4 %

Il-*baġit* tal-Programm jista' jkopri wkoll in-nefqa assoċjata ma' l-attivitajiet ta' thejija, segwitu, monitoraġġ, verifika u evalwazzjoni mehtieġa b'mod dirett għall-amministrazzjoni tal-Programm u għat-tweqqif ta' l-għanijiet tiegħu, b'mod partikolari l-istudji, l-laqqhat, l-attivitajiet ta' informazzjoni u pubblikazzjoni, n-nefqa assoċjata man-*networks* ta' l-IT għall-iskambju ta' informazzjoni u kwalunkwe nefqa amministrattiva u ta' appoġġ tekniku oħra li l-Kummissjoni tista' tiddeċiedi dwarha għall-amministrazzjoni tal-Programm.

KONTROLLI U VERIFIKI

Sistema ta' kontrolli fuq il-post inholqot għal proġetti magħżula skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 14 (3) ta' din id-Deċiżjoni.

Il-benefiċjarji ta' għotja jridu jżommu għall-Kummissjoni dokumenti ta' appoġġ għall-ispejjeż kollha għal perijodu ta' hames snin mid-data ta' l-aħħar hla. Huma jridu jiżguraw li, fejn hu applikabbli, id-dokumenti ta' appoġġ li jkunu għand is-shab jew il-membri jkunu disponibbli għall-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista' twettaq verifika ta' l-użu li sar mill-għotja, direttament mill-personal tagħha stess jew minn kwalunkwe korp kwalifikat ieħor ta' l-għażla tagħha. Tali verifiki jistgħu jitwettqu matul iż-żmien tal-kuntratt u għal perijodu ta' hames snin mid-data tal-hlas tal-bilanċ ta' l-għotja. Fejn xieraq, ir-riżultati tal-verifika jistgħu jwasslu lill-Kummissjoni li titlob irkupru ta' ammonti mhallsa.

Il-personal tal-Kummissjoni u persuni minn barra awtorizzati mill-Kummissjoni jrid ikollhom aċċess xieraq għall-uffiċċji tal-benefiċjarju u għall-informazzjoni kollha, inkluż l-informazzjoni f'format elettroniku, mehtieġa sabiex isiru tali verifiki.

Il-Qorti ta' l-Awdituri u l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) irid ikollhom l-istess drittijiet, speċjalment ta' aċċess, bħal tal-Kummissjoni.

Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni meħuda taht l-Artikolu 10, il-kuntratti ma' l-Aġenziji Nazzjonali, il-ftehim mal-pajjizi terzi parteċipanti u l-kuntratti u l-ftehim assoċjati iridu jipprovdu, b'mod partikolari, għall-Kummissjoni jew ir-rappreżentant awtorizzat tagħha, l-OLAF u l-Qorti ta' l-Awdituri biex jagħmlu spezzjonijiet u verifiki finanzjarji, fuq il-post jekk ikun mehtieġ. L-Aġenziji Nazzjonali jew, jekk ikun mehtieġ, il-benefiċjarji ta' għotja jistgħu jiġu spezzjonati.

Il-Kummissjoni tista' tagħmel spezzjonijiet fuq il-post ukoll skond ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Kummissjoni kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra ⁽¹⁾.

Għall-azzjonijiet Komunitarji msemija f'din id-Deċiżjoni, it-terminu "irregolarità" imsemmi fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽²⁾ għandu jfisser kwalunkwe ksar ta' dispożizzjoni ta' liġi Komunitarja jew kwalunkwe nuqqas ta' tweqqif ta' obbligu kuntrattwali li jirriżulta minn att jew ommissjoni minn parti, li għandu, jew kien ikollu, minhabba nefqa mhux ġustifikata, l-effett li jippreġudika l-*baġit* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea jew il-*baġits* amministrati mill-Komunitajiet.

⁽¹⁾ ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁽²⁾ ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1.